

VOIP841



www.philips.com/support

FR Téléphone

1

**⚠ Attention / Achtung / Advertencia /
Let op! / Attenzione / Advarsel / Varning**

Ne pas utiliser des batteries non rechargeables.
Niemals nicht wiederaufladbare Akkus verwenden.
¡Nunca use pilas no recargables!
Gebruik nooit batterijen die niet oplaadbaar zijn.
Usare solo batterie ricaricabili.
Brug aldrig batterier, der ikke kan genoplades!

PHILIPS

Table des matières

1	Importantes informations de sécurité	3	4	Skype® et les outils Skype	10
1.1	Recommandations électriques	3	4.1	Qu'est-ce que Skype®?	10
1.2	Système de sécurité numérique	3	4.2	Les autres produits Skype	10
1.3	Compatibilité avec les aides auditives	3	4.3	Terminologie	10
1.4	Le bruit	4	5	Utiliser le téléphone	11
1.5	Licence de logiciels	4	5.1	Appeler	11
1.6	Déclaration de conformité	4	5.2	Raccrocher	12
1.7	Tri et recyclage	4	5.3	Répondre à un appel	12
1.8	Garantie	4	5.4	Interphone et conférence	13
2	Votre téléphone	5	5.5	Un appel entrant Skype arrive pendant un appel sur la ligne fixe	14
2.1	Contenu de la boîte	5	6	Réglages	15
2.2	Ce qu'il vous faut aussi	5	6.1	Personnaliser l'écran	15
2.3	Vue d'ensemble du combiné	6	6.2	Personnaliser les sons de votre téléphone	15
2.4	Symboles sur l'écran	7	6.3	Fonctions supplémentaires	16
3	Pour démarrer	8	6.4	Réglages système	17
3.1	Brancher le chargeur	8	7	Réglages usine (combiné)	19
3.2	Installer les batteries	8	8	Menu	20
3.3	Souscrire un combiné	8			
3.4	Allumer / éteindre le combiné	9			

Table des matières

9	Données techniques	21
10	FAQ - Questions fréquemment posées	22
11	Index	24
	Pour nous contacter	26

1 Importantes informations de sécurité

Prenez le temps de lire ce mode d'emploi avant d'utiliser votre téléphone. Il comprend des informations et des notes très importantes sur l'utilisation du téléphone.

1.1 Recommandations électriques

- Ce produit nécessite une source électrique de 120 V AC pour l'Amérique du nord et de 230 V AC pour un usage en Europe. Respectez les marquages électriques sur l'adaptateur électrique et vérifiez qu'ils correspondent à la source électrique.
- En cas de coupure de courant la communication peut être coupée et les réglages de la date et de l'heure peuvent disparaître.
- Le réseau électrique est dangereux, la seule façon d'éteindre le chargeur est de le débrancher. Faites en sorte que la prise électrique soit toujours facilement accessible.

⚠ ATTENTION !

- N'utilisez que le bloc alimentation électrique fourni avec ce téléphone. Le non respect de la polarité ou du voltage peut endommager sérieusement l'appareil.
- Évitez que les contacts de charge ou que les batteries n'entrent en contact avec un matériau conducteur.
- Évitez que le combiné n'entre en contact avec l'eau ou l'humidité.
- N'utilisez jamais un autre type de batterie que celui livré avec le produit et recommandé par Philips : risque d'explosion.
- Utilisez toujours les câbles fournis avec le produit.
- L'activation de la fonction mains-libres peut causer une hausse brutale du volume de l'écouteur, éloignez l'appareil de votre oreille.

- Vous ne pouvez pas passer d'appel d'urgence avec ce téléphone en cas de panne de courant. Prévoyez toujours une solution de recharge pour pouvoir appeler les secours.
- Pas d'appel d'urgence par Skype. Skype n'est pas une alternative à votre téléphone pour passer des appels d'urgence.
- N'ouvrez jamais le combiné, la base ou le chargeur, vous seriez exposé à de hautes tensions.
- Il y a un léger risque que votre appareil soit endommagé lors d'un orage. Débranchez l'appareil de sa prise électrique et de sa prise de ligne pendant un orage.
- N'utilisez pas votre téléphone dans un endroit à risques d'explosion, comme par exemple là où il y a des fuites de gaz.
- N'utilisez pas votre téléphone près d'unités de soins intensifs ou près de personnes portant un appareil pacemaker.
- Ce produit peut provoquer des interférences avec des appareils électriques tels que répondeur, TV, radio et ordinateur, s'il est placé trop près d'eux. Placez la base à au moins un mètre de tout appareil électrique.

1.2 Système de sécurité numérique

Votre téléphone est équipé d'un système de sécurité qui le protège des fausses sonneries, des accès non autorisés, et de l'utilisation frauduleuse de votre ligne.

Le code de sécurité programmé dans votre téléphone est unique. Quand la base et le combiné sont alimentés pour la première fois, le combiné se lie à la base automatiquement pour une utilisation immédiate et sûre. Si vous avez acheté des combinés supplémentaires il faudra associer le combiné à la base en suivant les « instructions de souscription » de ce mode d'emploi pour garantir la sécurité numérique.

1.3 Compatibilité avec les aides auditives

Ce téléphone répond aux exigences du standard FCC et industrie du Canada concernant la compatibilité avec les aides auditives.

Merci de retenir que ce téléphone fonctionne par onde radio entre la base et le combiné. Ces signaux peuvent provoquer des interférences avec l'appareil auditif et des « bruits de ronflement ».

1.4 Le bruit

On entend toujours à un moment ou un autre du bruit. Surtout lors d'orages. D'autres équipements électriques comme les ampoules fluorescentes, les moteurs de ventilateurs font également ce bruit.

Les fréquences radio sont sensibles à ce bruit il se peut que vous l'entendiez dans la base. Ceci ne doit en aucun cas être interprété comme une défaillance du produit. Le bruit de « ronflement » entendu également dans les aides auditives tombe dans la même catégorie.

1.5 Licence de logiciels

Ce produit comprend des logiciels d'utilisation libre. Une vue d'ensemble de ces packages, les licences ou les notices leur correspondant et le code source pour un certain nombre de ces logiciels sont disponibles sur les documentations en ligne de ce produit. Rendez-vous sur www.philips.com/support.

1.6 Déclaration de conformité

Nous, PHILIPS, déclarons que le produit répond aux exigences essentielles et aux autres recommandations de la directive R&TTE 1999/5/EC.

Vous trouverez le certificat de conformité sur le site www.philips.com/support.

1.7 Tri et recyclage

Instructions de tri pour les vieux produits : La directive WEEE (Waste electrical & electronic equipment (DEEE : Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques), 2002/96/CE) a été mise en place pour faire en sorte que les produits soient traités et recyclés en utilisant les meilleurs

moyens à disposition pour garantir la santé humaine et la protection de l'environnement. Votre téléphone est composé de matériaux et de composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et valorisés.

Ne jetez pas votre ancien appareil avec les ordures ménagères. Informez-vous sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques et électroniques marqués de ce symbole :



Utilisez l'une des options de tri suivantes :

- Disposez le produit entier (avec câbles, prises et accessoires) dans les containers WEEE (DEEE).
- Si vous achetez un produit de remplacement, donnez l'ancien produit complet à votre commerçant. Il doit l'accepter selon la directive WEEE (DEEE).

Instruction de recyclage pour les batteries :

Ne jetez pas les batteries avec les ordures ménagères.



Information sur l'emballage :

Les symboles standard sont marqués sur les packagings Philips pour promouvoir le recyclage et le tri des déchets éventuels.

Une contribution financière a été payée pour le système de tri et de recyclage national.

Le matériau de l'emballage est recyclable.

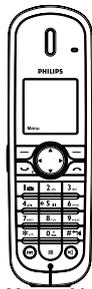


1.8 Garantie

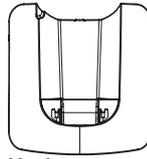
Les conditions de la garantie sont disponibles sur www.philips.com/support.

2 Votre téléphone

2.1 Contenu de la boîte



Un combiné



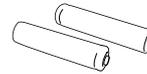
Un chargeur



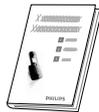
Une trappe batterie



Un bloc alimentation électrique pour le chargeur



Deux batteries NIMH AAA 750 mAh



Guide de démarrage rapide

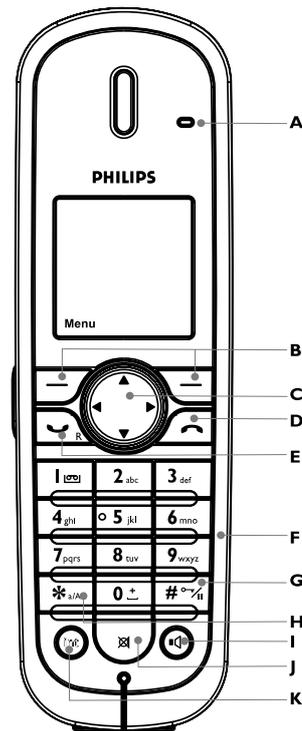


Mode d'emploi

2.2 Ce qu'il vous faut aussi :

- Une VOIP841B/01 base

2.3 Vue d'ensemble du combiné



A Indicateur du combiné

Allumé quand en ligne.

Clignote sur appel entrant ou nouveau message vocal.

B Touches contextuelles

Pour valider la fonction qui apparaît au dessus de la touche. Représenter dans ce mode d'emploi comme un texte dans une case ex. : MENU.

C Touche de navigation

Gauche / Droite : Pour déplacer le curseur ou changer de sélection.

Haut : Pour atteindre directement le menu

Changer le statut Skype.

Pour faire défiler vers le haut les menus ou pour augmenter le volume de la sonnerie ou de l'écouteur.

Bas : Pour atteindre directement la liste de Tous les appels.

Pour faire défiler vers le bas les menus ou pour baisser le volume de la sonnerie ou de l'écouteur.

D Touche raccrocher et marche / arrêt

Pour raccrocher ou pour sortir des menus.

Pour éteindre / allumer le combiné et pour entrer dans le menu alimentation électrique.

E Touche prise de ligne et R

Pour appeler et décrocher.

Pour envoyer un signal Flash pendant un appel sur la ligne fixe.

F Clavier Alphanumérique

Pour entrer des chiffres et des lettres.

G Touche Dièse, blocage clavier et Pause

Pour entrer le symbole # ou une Pause.

Pour bloquer le clavier en mode veille ou afficher la table des caractères.

H Touche étoile et édition de texte

Pour entrer le symbole * (appui court).

Pour activer le mode éditeur (appui long).

I Touche Haut-parleur

Pour activer / désactiver le haut-parleur pendant un appel.

J Touche Silence

Pour activer / désactiver le micro pendant un appel.

K Touche transfert / Intercom

Pour lancer un appel interne (un second combiné est nécessaire).

2.4 Symboles sur l'écran

Les symboles sur l'écran vous informe des opérations en cours.

-  Lien base / combiné
-  Appel en cours
-  Haut-parleur activé
-  La sonnerie est désactivée
-  Nouvel appel manqué
-  Alerte réseau Skype
-  **Note**
Ce symbole vous informe que :
 - Votre crédit SkypeOut est faible
 - Date de fin de votre Skypeln
 - Date de fin de votre VoiceMail
-  Combiné hors de portée de sa base
-  Niveau de batterie
-  Ligne en attente
-  Micro désactivé (silence)
-  Nouveau message vocal
-  Nouvelle demande en attente
-  Clavier verrouillé

Votre téléphone

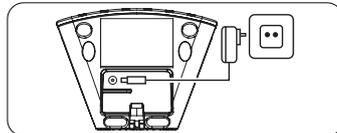
FRANÇAIS

7

3 Pour démarrer

3.1 Brancher le chargeur

- 1 Branchez la prise de l'adaptateur sous le chargeur.



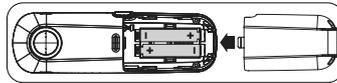
- 2 Branchez l'adaptateur à une prise murale.

3.2 Installer les batteries

- 1 Placez les 2 batteries (fournies) dans le compartiment à l'arrière du combiné.

⚠ Attention

Vérifiez la polarité des batteries. Le non respect de la polarité peut causer des dommages à l'appareil.



- 2 Remplacez fermement la trappe batterie.

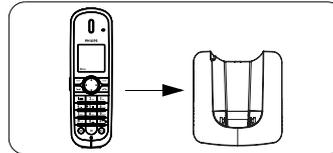
⚠ Attention

RISQUE D'EXPLOSION SI VOUS UTILISEZ LE MAUVAIS TYPE DE BATTERIES. UTILISEZ LES BATTERIES RECOMMANDÉES ET FOURNIES AVEC L'APPAREIL. N'UTILISEZ JAMAIS DES BATTERIES NON RECHARGEABLES.

3.2.1 Placer le combiné sur le chargeur

Placez le combiné sur le chargeur. Le chargeur doit être branché à la prise électrique.

- Le symbole batterie apparaît sur l'écran; la charge a commencé.



ⓘ Note

Laissez charger au moins 14 heures avant utilisation.

ⓘ Note

Si les batteries sont totalement déchargées, le combiné ne s'allumera pas immédiatement. Le combiné peut devenir chaud pendant le temps de charge. Cela est normal.

3.2.2 Vérifier le niveau de charge des batteries

Le symbole batterie indique le niveau de charge des batteries :

- 100% chargées
- 60% chargées
- 30% chargées
- Vide : besoin de charge.

Il est possible que le combiné s'éteigne si il n'est pas rechargé immédiatement.

ⓘ Note

Si vous êtes en ligne alors que les batteries sont presque vides, vous entendrez un bip d'alerte. La communication pourra être coupée peu après.

3.3 Souscrire un combiné

La souscription permet le dialogue entre le(s) combiné(s) et la base. Si le combiné ne peut pas communiquer avec sa base, vous ne pourrez ni appeler ni utiliser les différentes fonctions de votre téléphone.

- 1 Appuyez sur **ENREG. INSCRIPTION** se surligne.
- 2 Entrer le PIN (par défaut 0000). Utilisez **EFFACER** pour corriger des erreurs de frappe.

- 3 Sélectionner **ENTRER** pour valider.
 - *Le combiné cherche sa base.*
- 4 Appuyez **☎** sur la base jusqu'à ce que les deux indicateurs s'éteignent.
 - *Si la souscription est réussie, le symbole **☎** est fixe.*

☛ Astuce

Si la souscription échoue, recommencez les étapes précédentes.

ⓘ Note

Vous pouvez souscrire jusqu'à 4 combinés à une base.

Au-delà la souscription de combinés supplémentaires échouera. Vous pouvez utiliser plusieurs bases supplémentaires. Référez-vous à la section « Souscrire le(s) combiné(s) à une base supplémentaire », page 17.

3.4.2 Eteindre le combiné

- 1 Appuyez sur **⏻** pendant 2 secondes.
 - *Le menu alimentation électrique apparaît.*
- 2 Faites défiler jusqu'à **ETEINDRE**, et appuyez sur **SELECT**.
 - *Le combiné s'éteint.*

ⓘ Note

Le combiné ne peut recevoir aucun appel quand il est éteint.

FRANÇAIS

3.3.1 Vérifier la force du signal

Le symbole **☎** indique l'état du lien radio entre le combiné et la base.

Symbole signal **☎** : le combiné et la base sont liés. Ils peuvent communiquer.

Pas de symbole signal **☎** : Il n'y a plus de lien entre le combiné et la base. Ils ne peuvent plus communiquer. Rapprochez le combiné de la base pour recréer le lien.

Si vous vous éloignez trop de la base pendant un appel, vous entendrez un bip d'alerte signifiant que le combiné est trop loin de la base.

Rapprochez-vous de la base ou l'appel sera coupé peu après.

ⓘ Note

Si le combiné a perdu le lien radio avec sa base, vous ne pourrez plus téléphoner ou recevoir d'appels. De plus vous ne pourrez plus utiliser toutes les fonctions du téléphone.

3.4 Allumer / éteindre le combiné

3.4.1 Allumer le combiné

Appuyez sur **⏻**.

- *Le combiné peut avoir besoin de quelques secondes avant de s'allumer.*

Pour démarrer

9

4 Skype® et les outils Skype

4.1 Qu'est-ce que Skype®?

Skype® est un petit logiciel qui vous permet de téléphoner gratuitement via Internet à vos amis partout dans le monde.

⚠ Attention

Il n'est pas possible de passer des appels d'urgence via Skype. Skype ne se substitue pas à votre téléphone et ne peut faire des appels d'urgence.

4.2 Les autres produits Skype

Vous pouvez parler à tout le monde gratuitement via Internet, et ceci à tout moment. Vous pouvez faire d'autres choses via Skype mais qui ne sont pas gratuites (mais plutôt bon marché en fait).

4.2.1 SkypeOut™

SkypeOut est un moyen facile pour appeler des lignes fixes et des mobiles. Vous pouvez également transférer vos appels à n'importe quel téléphone quand vous êtes en déplacement.

4.2.2 Skypeln™ avec boîte vocale Skype™ gratuite

Skypeln est un numéro de téléphone que vos amis peuvent composer depuis n'importe quel téléphone. Vous répondez par Skype. Vous pouvez obtenir des numéros depuis un ou plusieurs endroits et recevoir des appels Skype de partout dans le monde.

4.2.3 La messagerie (boîte vocale) Skype™

La messagerie Skype prend vos appels quand vous êtes occupé ou absent.

4.3 Terminologie

Voici quelques mots Skype utilisés dans ce mode d'emploi.

- **Appels sortants** : A appelle B.
- **Appels entrants** : A reçoit un appel de B.
- **Appels manqués** : A n'a pas répondu à l'appel de B.
- **SkypeOut** : Appeler une ligne fixe ou un mobile depuis Skype.
- **Skypeln** : Appeler un numéro qui connecte l'appel à un compte Skype.
- **Crédits Skype** : Les crédits Skype permettent d'acheter des produits et des services Skype. Les crédits peuvent être utilisés pour faire des appels SkypeOut et acheter un abonnement Skypeln.

💡 Astuce

Toutes les informations sont disponibles sur le site Skype. Rendez-vous sur skype.com.

5 Utiliser le téléphone

5.1 Appeler

Votre téléphone peut effectuer des appels Skype et des appels ligne fixe (PSTN).

Note

Ce téléphone n'est pas conçu pour passer des appels d'urgence lors d'une coupure de courant. Prévoyez une alternative pour pouvoir appeler.

Astuce

Utilisez  (Haut / Bas) pour naviguer dans les menus.

5.1.1 Appeler

- 1 Appuyez sur  pour la ligne fixe.
- 2 Composez le numéro.
 - *Le numéro est composé sur la ligne fixe.*

Note

Vérifiez la force du lien radio avant d'appeler. Référez-vous à la section « Vérifier la force du signal », page 9.

5.1.2 La pré-numérotation

- 1 Tapez le numéro ou entrez le nom du contact Skype.

Note

Appui long sur  pour activer le mode alphanumérique en mode veille. Vous pouvez entrer tous les noms des contacts Skype que vous pouvez appeler.

Astuce

- Utilisez **EFFACER** pour effacer une faute de frappe.
- Utilisez Gauche / Droite pour déplacer le curseur.
- Appui long sur  pour entrer une Pause. **P** apparaît à l'écran.
- 2 Appuyez sur .
 - *Le numéro est composé sur la ligne prioritaire.*
 - *Pendant un appel, le compteur affiche la durée de l'appel.*

Astuce

Vous pouvez également utiliser le raccourci SkypeOut : appuyez deux fois sur  pour appeler par SkypeOut. Le réglage de ligne favorite ne sera plus pris en compte.

FRANÇAIS

5.1.3 Appeler par la ligne fixe

- 1 Composez le numéro.
- 2 Appuyez sur **OPTIONS**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **LIGNE FIXE**.
- 4 Appuyez sur **SELECT**.
 - *Le numéro est composé.*

5.1.4 Appeler avec SkypeOut

- 1 Composez le numéro (avec +, avec code international, code de région et numéro du correspondant).

Astuce

- Pour insérer + : appui long sur **0**.
- 2 Appuyez sur **OPTIONS**.
 - 3 Faites défiler jusqu'à **SKYPEOUT**.
 - 4 Appuyez sur **SELECT**.
 - *Le numéro est composé.*

Note

Pour pouvoir appeler vous devez acheter des crédits (unités). Le téléphone vous avertira si vous n'avez plus d'unité.

5.1.5 Appeler depuis la liste des contacts

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **CONTACT**.
- 2 Faites défiler jusqu'au contact.
- 3 Appuyez sur .
 - *Le numéro est composé sur la ligne favorite.*

5.1.6 Rappeler le dernier numéro (Bis)

En mode veille :

- Appuyez sur  deux fois en 1 seconde.
- *Le dernier numéro composé est à nouveau numéroté sur la même ligne.*

Astuce

Pour rappeler le dernier numéro de ligne fixe, appuyez sur  et sur **RAPPEL**. Le dernier

numéro composé sur la ligne fixe sera recomposé.

5.1.7 Appeler depuis la liste des appels sortants

La liste des appels sortant comporte les numéros que vous avez précédemment composés. Le numéro le plus récent est en haut de liste.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **HISTORIQUE**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **APP.SORTANT**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Choisissez le numéro.
- 5 Appuyez sur .
 - Le dernier numéro est à nouveau composé sur la même ligne. Par exemple si vous aviez utilisé SkypeOut, l'appel est composé à nouveau avec SkypeOut.

OU

- 5 Appuyez sur **OPTIONS** et choisissez **APPEL** pour appeler sur la ligne favorite.

5.1.8 Appeler depuis l'historique des appels

Votre téléphone mémorise les appels entrants, sortants et manqués.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **HISTORIQUE**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à la liste voulue, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Choisissez le numéro.
- 5 Appuyez sur .
 - Le numéro est composé sur la ligne favorite.

5.2 Raccrocher

Appuyez sur .

OU

- Reposez le combiné sur le chargeur.
- L'appel est terminé.

5.3 Répondre à un appel

Quand le téléphone sonne appuyez sur .

- La communication est établie.

Note

- Identification de l'appelant (CLI) : consultez et souscrivez auprès de votre opérateur.
- Alerte d'appel manqués : Si vous manquez des appels, l'écran indique **VOUS AVEZ XX APP. MANQUES**. Appuyez sur **VOIR** pour plus d'options.

Astuce

Quand un appel Skype arrive, vous pouvez le rejeter en appuyant sur **REJETER**.

5.3.1 Régler le volume de l'écouteur

Pendant un appel appuyez sur  (Haut / Bas) pour régler le volume de l'écouteur.

5.3.2 Activer / Désactiver le micro

Cette fonction permet d'activer ou désactiver le micro du combiné. Quand le micro est désactivé votre correspondant ne vous entend plus.

Pendant l'appel appuyez sur  pour désactiver le micro.

- Votre correspondant ne vous entend plus mais vous vous l'entendez.

Appuyez sur  pour réactiver le micro.

- Vous pouvez à nouveau parler avec votre correspondant.

5.3.3 Activer / Désactiver la fonction mains-libres

Attention

L'activation de la fonction mains-libres peut entraîner une augmentation soudaine du volume de l'écouteur. Eloignez le combiné de votre oreille.

La fonction mains-libres permet de téléphoner sans tenir le combiné.

Astuce

- Utilisez cette fonction pour que tout le monde dans la pièce participe à la conversation.

- Utilisez le combiné pour une conversation privée.

- 1 Pendant l'appel appuyez sur .
 - *Le haut-parleur est activé. Parlez.*
- 2 Appuyez à nouveau sur , le haut-parleur est désactivé.

5.3.4 Utiliser le micro casque

Note

Le casque est optionnel, il n'est pas fourni. Utilisez un casque avec une prise casque de 2,5mm et avec un micro de 32 Ohm d'impédance. Disponible dans les boutiques.

Branchez la prise casque sur le côté du combiné.

5.4 Interphone et conférence

Un appel interphone est un appel réalisé entre 2 combinés souscrits à une même base.

Cette fonction n'est disponible que si vous avez plusieurs combinés. L'interphone permet de faire des appels gratuits entre combinés dans la maison, transférer un appel d'un combiné à l'autre et d'utiliser la fonction Conférence.

Un appel conférence suppose un appel entre 2 combinés dans la maison et un correspondant extérieur.

Note

Certaines de ces fonctions ne seront pas disponibles si le combiné supplémentaire n'est pas un combiné VOIP841.

Astuce

Utilisez (Haut / Bas) pour naviguer dans les menus.

5.4.1 Appeler un autre combiné

Un intercom est un appel réalisé entre 2 combinés souscrits à une même base.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Choisissez le téléphone à appeler.
- 3 Appuyez sur **APPEL**.
 - *Attendez que l'autre personne réponde.*

- 4 Appuyez sur pour annuler ou raccrocher.

Astuce

Pour personnaliser la sonnerie Interphone référez-vous à la section « Personnaliser les sons de votre téléphone », page 15.

5.4.2 Un appel interne (intercom) pendant un appel externe

Pendant que vous êtes en ligne sur Skype ou sur la ligne fixe vous pouvez faire un interphone.

- 1 Appuyez sur pendant l'appel.
- 2 Choisissez le téléphone à appeler.
- 3 Appuyez sur **APPEL**.

- *Attendez que l'autre personne réponde.*

Pour retourner au correspondant extérieur :

- Appuyez sur **FIN** pendant l'intercom.
- *Vous êtes à nouveau en ligne avec le correspondant extérieur.*

5.4.3 Transfert d'appel

Pendant un appel, vous pouvez le transférer à un autre combiné.

- 1 Appuyez sur pendant l'appel.
- 2 Choisissez le téléphone à appeler.
- 3 Appuyez sur **APPEL**.
- 4 Appuyez sur quand l'appel est répondu.
 - *L'appel est transféré à l'autre combiné.*

5.4.4 Conférence

La conférence permet de partager la conversation entre 2 combinés souscrits à une même base et un correspondant extérieur. 3 personnes peuvent participer à la conversation. Pas besoin de service opérateur.

- 1 Appuyez sur pendant l'appel extérieur.
- 2 Choisissez le téléphone à appeler.
- 3 Appuyez sur **APPEL**.
 - *Attendez que l'autre personne réponde.*
- 4 Appuyez sur **CONF**.
 - *Vous êtes en conversation à 3.*
- 5 Appuyez sur pour terminer la conférence.

5.4.5 Pendant un appel interne

Pendant un appel en interphone, vous pouvez recevoir un appel externe soit de skype, soit de la ligne fixe.

Si vous recevez un appel externe pendant un intercom, vous entendrez un bip dans l'écouteur de chaque combiné. Si vous disposez du service de présentation du numéro, le CLI apparaît également sur l'écran de chaque combiné

- 1 Appuyez sur **FIN** ou  pour mettre fin à l'intercom.
 - Les deux combinés retournent en mode veille.
- 2 La sonnerie d'appel entrant est entendue à nouveau sur les deux combinés.
- 3 Appuyez sur **ACCEPT.** pour décrocher.
- 4 Appuyez sur **FIN** ou  pour raccrocher.

- Vous pouvez recevoir un appel sur la ligne fixe pendant un appel Skype, en suivant la même procédure. Vous ne pouvez pas rejeter un appel en provenance de la ligne fixe.

5.5 Un appel entrant Skype arrive pendant un appel sur la ligne fixe

Un appel Skype peut arriver alors que vous êtes déjà occupé sur la ligne fixe.

Si vous recevez un appel Skype pendant un appel sur ligne fixe, vous entendez un bip de second appel dans l'écouteur de votre combiné. Si vous disposez du service CLI, les informations du correspondant Skype apparaissent sur l'écran du combiné.

- 1 Appuyez sur **ACCEPT.** pour prendre l'appel Skype.
 - L'appel de la ligne fixe est coupé automatiquement.
- 2 Appuyez sur **FIN** ou  pour raccrocher l'appel Skype.

Note

- Si plusieurs combinés sont souscrits à la même base, lors de l'arrivée d'un appel skype pendant que la ligne fixe est occupée, les autres combinés en mode veille sonnent normalement. Si vous disposez du service CLI, les informations du correspondant Skype apparaissent sur l'écran de chaque combiné. Vous pouvez accepter ou rejeter l'appel skype à partir d'un combiné en utilisant les touches du menu contextuel correspondantes.

6 Réglages

Personnalisez le téléphone, changez son look et ses sonneries selon vos besoins et vos goûts. De l'écran jusqu'aux sons cette section vous montre comment régler vos préférences.

6.1 Personnaliser l'écran

Régler la langue

Cette section n'est valable que pour les modèles multilingues.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **GENERAL**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **LANGUE**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Choisissez votre langue, appuyez sur **OK**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

Régler le rétro-éclairage

Le rétro-éclairage illumine votre écran. Il s'allume quand vous appuyez sur une touche et il s'éteint après utilisation pour améliorer l'autonomie. Vous pouvez régler la durée de rétro-éclairage ex. s'il est réglé à 1 minute, le rétro éclairage s'éteint une minute après le dernier appui touche.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **ECRAN**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **ECLAIRAGE**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Choisissez votre réglage, appuyez sur **OK**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

Régler le contraste de l'écran

Le contraste est l'intensité du texte et de la couleur de fond de l'écran. Ajuster le contraste

change le niveau de couleur du texte et de la couleur de fond.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **ECRAN**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **CONTRASTE**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Appuyez sur ☺ (Droite / Gauche) pour régler le contraste.
- 6 Appuyez sur **OK**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

Régler la luminosité de l'écran

La luminosité est la quantité de lumière émise par l'écran.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **ECRAN**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **LUMINOSITE**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Appuyez sur ☺ (Droite / Gauche) pour régler la luminosité.
- 6 Appuyez sur **OK**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

6.2 Personnaliser les sons de votre téléphone

Régler la sonnerie du combiné

Votre téléphone a 4 types de sonneries : Skype, Skypeln, ligne fixe et intercom. Vous pouvez changer la mélodie pour ces sonneries.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **SONS**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **TONALITE**, appuyez sur **SELECT**.

- 5 Choisissez le type de sonnerie Skype (Skypeln, ligne fixe ou intercom), appuyez sur **OK**.
- 6 Faites défiler jusqu'à la sonnerie que vous voulez, appuyez sur **SELECT**.
- 7 Faites défiler jusqu'à la mélodie que vous voulez, appuyez sur **OK**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

Régler le volume de la sonnerie

Il y a 5 niveaux de volume. Le réglage s'applique à toutes les sonneries.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **SONS**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **VOLUME**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Appuyez sur  (Haut / Bas) pour régler le volume.
- 6 Appuyez sur **SELECT**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

Régler le type de sonnerie

Il y a 5 styles de sonneries : Sonne, crescendo, sonne une fois, bip une fois, désactivé. Le réglage s'applique à toutes les sonneries.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **SONS**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **SONNERIE**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Choisissez le type, appuyez sur **OK**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

Régler les bips de notification

Un bip est entendu à chaque appel manqué, chaque nouveau message vocal ou nouvelle requête.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.

- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **SONS**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **MESSAGES (Notification)**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Choisissez le type, appuyez sur **OK**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

Régler les bips touche

Le bip touche est entendu chaque fois que vous appuyez sur une touche.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **SONS**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **SON TOUCHE**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Choisissez le nouveau réglage, appuyez sur **OK**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

Régler les bips de confirmation

Le bip de confirmation (ou d'échec) est entendu chaque fois qu'une opération est effectuée ou quand le combiné est posé sur le chargeur.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **SONS**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **CONFIRMATION**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Choisissez le nouveau réglage, appuyez sur **OK**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

6.3 Fonctions supplémentaires

Découvrez toutes les fonctions supplémentaires de votre téléphone ! Découvrez comment vous pouvez en profiter pleinement.

6.3.1 Verrouillage clavier

Vous pouvez bloquer votre clavier pour éviter les appuis touches accidentels.

Verrouiller le clavier

En mode veille :

- 1 Appuyez long sur .
- Le clavier est verrouillé et le symbole  apparaît.

Déverrouiller le clavier

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **LIBRE**.
 - **APPUYEZ SUR * POUR DEVERR ?** apparaît.
- 2 Appuyez sur  pour déverrouiller.
 - Le clavier est déverrouillé.

6.3.2 Recherche de combiné(s)

En mode veille :

- 1 Appuyez  sur la base.
 - Tous les combinés souscrits à cette base sonnent.
- 2 Appuyez  sur la base à nouveau pour arrêter la recherche.
 - Tous les combinés arrêtent de sonner.

OU

- 2 Appuyez sur une touche du combiné recherché pour mettre fin à la sonnerie.

6.4 Réglages système

6.4.1 Souscrire le(s) combiné(s) à une base supplémentaire

Cette section explique comment souscrire un combiné à une base supplémentaire. Si le message **PAS ENREGISTRÉ** apparaît à l'écran, référez-vous à la section « Souscrire un combiné », page 8.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.

- 3 Faites défiler jusqu'à **COMBINE**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **INSCRIPTION**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Entrez le code PIN (par défaut 0000), utilisez **EFFACER** pour corriger.
- 6 Appuyez sur **ENTREZ** pour confirmer.
 - Le combiné recherche la base.
- 7 Appuyez  sur la base jusqu'à ce que les 2 voyants clignotent.

Note

Chaque combiné peut être souscrit à 4 bases. Ensuite la mémoire du combiné est saturée.

6.4.2 Choisir une base

Vous pouvez passer un combiné d'une base à l'autre s'il est souscrit à ces bases. Pour plus de facilité vous pouvez programmer le combiné pour qu'il passe automatiquement d'une base à l'autre (la plus proche). Vous pouvez également programmer le combiné pour qu'il ne fonctionne qu'avec une seule base.

Note

Le combiné doit être souscrit à toutes les bases avec lesquelles il doit fonctionner.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **COMBINE**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **CHERCHE BASE**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Choisissez la base ou **AUTO** si vous voulez que votre combiné se connecte automatiquement à la base la plus proche.
- 6 Appuyez sur **SELECT**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

6.4.3 Désinscrire un combiné

Pour désinscrire un combiné utiliser en un autre qui est souscrit à la même base.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.

- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **COMBINE**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **DESINSCRIRE**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Choisissez le combiné à désinscrire, appuyez sur **ENTREZ**.

☛ **Astuce**

Le numéro du combiné apparaît après le mot Skype, par exemple Skype (1).

- 6 Entrez le code PIN (par défaut 0000), appuyez sur **EFFACER** pour modifier.
- 7 Appuyez sur **ENTREZ** pour confirmer.
 - Le combiné n'est plus souscrit à la base.

6.4.4 Changer le code PIN du système

Le code PIN du système sert à enregistrer ou désinscrire un combiné, ou à protéger les droits d'accès à certains menus. Le code PIN réglé en usine est 0000, personnalisez-le pour plus de sécurité.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **REGLAGES**, appuyez sur **SELECT**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **COMBINE**, appuyez sur **SELECT**.
- 4 Faites défiler jusqu'à **CHANGE PIN**, appuyez sur **SELECT**.
- 5 Entrez le code PIN, appuyez sur **ENTREZ** pour confirmer. Utilisez **EFFACER** pour modifier.
- 6 Entrez le nouveau code PIN, appuyez sur **ENTREZ**.
- 7 Entrez ce code à nouveau pour confirmer, appuyez sur **ENTREZ**.
 - Le nouveau réglage est enregistré.

ⓘ **Note**

Nous vous conseillons d'écrire ce nouveau code pour une utilisation future. Si vous oubliez le code PIN, contactez votre revendeur.

7 Réglages usine (combiné)

Voici les réglages usine de votre téléphone.

Réglage général			
Langue	<i>Langue 1</i>	Fuseau horaire	<i>GMT</i>
Date	<i>Jan 1 2006</i>	Heure	<i>12 :00 AM</i>
Format date	<i>Pays 1</i>	Format heure	<i>Pays 1</i>
Séparateur date	<i>Pays 1</i>	Séparateur heure	<i>Pays 1</i>
Rétro-éclairage	<i>1 minute</i>	Réponse auto	<i>Désactivé</i>
Contraste LCD	<i>Moyen</i>	Luminosité LCD	<i>Moyen</i>
Ligne prioritaire	<i>Toujours demandé</i>	Connexion auto	<i>Oui</i>
Mode numérotation	<i>Pays 1</i>	Numéro catégorie	<i>Désactivé</i>
Rappel	<i>Rappel 1</i>	Sélection Pause	<i>Pause 1</i>
Code région	<i>Vide</i>	Nom utilisateur Skype	<i>Vide</i>
Mot de passe Skype	<i>Vide</i>	Durée	<i>1 minute</i>
Mise à jour automatique	<i>Non</i>	Identification VMWI	<i>Reset</i>
Format CID (si applicable)	<i>Désactivé</i>		
Réglages sons			
Sonnerie Skype	<i>Mélodie 2</i>	Sonnerie ligne fixe	<i>Mélodie 1</i>
Sonnerie Skypeln	<i>Mélodie 1</i>	Sonnerie intercom	<i>Mélodie 1</i>
Volume sonnerie	<i>Volume 3</i>	Volume écouteur	<i>Volume 3</i>
Type de sonnerie	<i>Activé</i>	Bip de notification	<i>Activé</i>
Bip touche	<i>Activé</i>	Bip de confirmation	<i>Activé</i>
Réglages liste des appels			
Liste de tous les appels	<i>Tous</i>	Appels entrants	<i>Tous</i>
Liste des appels manqués	<i>Tous</i>	Appels émis	<i>Tous</i>
Indicateur message vocal	<i>Reset</i>		
Réglages système			
PIN	<i>0000</i>	Sélection base	<i>Auto</i>
Pays	<i>Reset</i>		
Réglages réseau			
DHCP	<i>Activé</i>	Option réseau Proxy	<i>Auto détection</i>
Network Proxy Host	<i>Auto détection</i>	Port Proxy réseau	<i>Auto détection</i>
Authentification Proxy	<i>Désactivé</i>	Authentification nom utilisateur	<i>Vide</i>
Authentification mot de passe	<i>Vide</i>	Port application	<i>Par défaut Skype</i>
Port application alter	<i>Par défaut Skype</i>	Adresse IP	<i>DHCP</i>
Subnet mask	<i>DHCP</i>	Gateway par défaut	<i>DHCP</i>
Primary DNS	<i>DHCP</i>	DNS secondaire	<i>DHCP</i>

8 Menu

La table ci-dessous décrit la liste des menus du téléphone.
 Rappel : appuyez sur **MENU** pour accéder au menu principal.
 Utilisez  (Haut / Bas) pour naviguer dans les menus.
 Appuyez sur  pour sortir d'un menu.

CONTACTS	HISTORIQUE	ETAT	AJ CONTACT
OPTIONS	TOUS APPELS	CHANGER ETAT	SKYPE
APPEL	APPELS MANQUES	MON PROFIL	SKYPEOUT
ENV.MESS VOCAL	APP. ENTRANTS	CONNECT	
VOIR PROFIL	APP. SORTANTS		
RENOMMER	MESSAGERIE		
SUPPRIMER	AJ CONTACT		
BLOQUER			
AUTORISATION			

RECHERCHER	SERVICES	REGLAGES
ENTRER NOM	CREDIT SKYPE	GENERAL
	SKYPEIN	PARAM. APPEL
	MESS. VOCALE	VIE PRIVÉE
		SONS
		ECRAN
		HEURE & DATE
		RESEAU
		COMBINE
		INFO SYSTEME
		AVANCE

9 Données techniques

Ecran

- LCD haute qualité 1.5 "
- 65 K couleurs
- 128 x 128 pixels
- Rétro-éclairage progressif

Fonctions générales du téléphone

- Identification du nom et du numéro de l'appelant
- Appels Skype et par ligne fixe
- Boîte vocale Skype et ligne fixe
- Sonneries

Liste des contacts et liste des appels

- 500 contacts Skype et SkypeOut
- Liste des appels avec 50 appels manqués, 50 appels entrants et 20 appels émis

Batteries

- 2 batteries AAA NIMH 750 mAh

Poids et dimensions

- Combiné : 140 g
- 151,7 x 28,3 x 45,7 mm
(Hauteur x Profondeur x Largeur)

Température

- Opération : 0°C +46°C
- Stockage : -25°C +70°C

Humidité relative

- Opération : jusqu'à 95% à 40°C
- Stockage : jusqu'à 95% à 40°C

FRANÇAIS

10 FAQ - Questions fréquemment posées

Dans cette section vous trouverez les réponses aux questions que vous vous posez sur votre téléphone.

Installation

Le combiné ne s'allume pas.

- Chargez le combiné, placez le combiné sur le chargeur. Le symbole batterie est animé pendant la charge. Après quelques minutes le combiné s'allumera.

Le combiné ne charge pas.

- Vérifiez les branchements du chargeur.
- Les batteries sont peut être défectueuses, achetez-en de nouvelles chez votre détaillant.
- Vérifiez que les batteries sont correctement installées.

La communication se perd pendant un appel.

- Chargez les batteries.
- Rapprochez-vous de la base.

Le symbole de la portée clignote (lien radio).

- Rapprochez-vous de la base.
- Si le message **PAS ENREGISTRÉ**, apparaît sur l'écran, souscrivez le combiné, voir page 8.

Pas de tonalité sur la ligne fixe.

- Vérifiez les branchements de la base.
- Le combiné est peut être trop loin de la base, rapprochez-vous de la base.
- Les batteries sont presque vides. Chargez les batteries.

Sons

Le combiné ne sonne pas.

Vérifier que la sonnerie est activée, voir page 16.

Mon correspondant ne m'entend pas.

Le micro est peut être désactivé, pendant un appel appui sur  pour activé le micro.

Pas de bips lorsque je pose le combiné sur son chargeur.

- Vérifiez les branchements du chargeur.
- Le combiné est peut être mal placé, recommencez.
- Les contacts de charge sont peut être sales, nettoyez-les avec un chiffon humide.
- Activez les sons du combiné, voir page 16.
- Allumé le combiné, voir page 9.

Fonctionnement du téléphone

Le clavier ne fonctionne pas.

Déverrouillez le clavier : appui sur **LIBRE** puis sur  pour débloquer le clavier.

Le combiné chauffe lors d'un usage prolongé.

C'est normal. Le téléphone consomme de l'énergie quand on l'utilise.

Pauvre qualité audio (craquements, écho etc...) pendant un appel.

- Le combiné est hors de portée, rapprochez-vous de la base.
- Le combiné subi les interférences des appareils électriques proches, déplacez la base.
- Le combiné est trop près de murs en béton armé ou d'armatures métalliques, déplacez la base.

Le CLI ne fonctionne pas.

- Le service de présentation du numéro n'est pas activé, vérifiez avec votre opérateur.
- Les informations sur le correspondant sont peut être cachées ou indisponibles.



Je ne peux pas répondre à un deuxième appel ou passer un deuxième appel.

- Le service deuxième appel n'est pas activé. Veuillez vous adresser auprès de votre opérateur.
- Vérifiez que le réglage de Rappel est correct.



FRANÇAIS



11 Index

A

Appel interne (intercom) pendant un appel externe 13
Appeler 11
Appeler avec SkypeOut 11
Appeler depuis l'historique des appels 12
Appeler depuis la liste des appels sortants 12
Appeler depuis la liste des contacts 11
Appeler par la ligne fixe 11
Appeler un autre combiné 13

B

Base supplémentaire, souscrire 17
Base, choisir 17
Batteries 8, 21
Batteries, niveau de charge 8
Bips de confirmation, régler 16
Bips de notification, régler 16
Bips touche, régler 16
Brancher le chargeur 8
Bruit 4

C

Ce qu'il vous faut aussi 5
Chargeur 8
Code PIN du système, changer 18
Combiné, allumer / éteindre 9
Combiné, charger 8
Combiné, vue d'ensemble 6
Compatibilité avec les aides auditives 3
Conférence 13
Contact Philips 26
Contenu de la boîte 5
Contraste de l'écran, régler 15

D

Déclaration de conformité 4
Désinscrire un combiné 17
Données techniques 21

F

FAQ 22
Force du signal, vérifier 9

G

Garantie 4

I

Indicateur du combiné 6
Installer les batteries 8
Interphone 13

L

Langue des menus, régler 15
Licence de logiciels 4
Liste des menus 20
Luminosité de l'écran, régler 15

M

Mains-libres, activer / désactiver 12
Menu 20
Messagerie (boîte vocale) Skype™ 10
Micro casque 13
Micro, activer / désactiver 12

P

Pendant un appel interne 14
Pré-numérotation 11
Produits Skype 10

Q

Questions fréquemment posées (FAQ) 22

R

Raccrocher 12
Rappeler le dernier numéro (Bis) 11
Recherche de combiné(s) 17
Recommandations électriques 3
Recyclage 4
Réglages usine (combiné) 19
Répondre à un appel 12
Rétro-éclairage, régler 15

S

Skype terminologies 10
Skype® et les outils Skype 10
SkypeIn™ avec boîte vocale Skype™ gratuite 10
SkypeOut™ 10
Sonnerie, régler 15
Souscrire un combiné 8
Souscrire, combiné(s) à base supplémentaire 17
Symboles sur l'écran 7
Système de sécurité numérique 3

T

Terminologie 10
Touches, combiné 6
Transfert d'appel 13
Tri 4
Type de sonnerie, régler 16

U

Un appel entrant Skype arrive pendant
un appel sur la ligne fixe 14

V

Verrouillage clavier 17
Volume de l'écouteur, régler 12
Volume de la sonnerie, régler 16

FRANÇAIS

Pour nous contacter



Site Internet : <http://www.philips.com/support>



Vous pouvez vérifier et télécharger des informations à jour sur le VOIP841 sur notre site Internet à l'adresse suivante : <http://www.philips.com/support>

Aktualisierte Informationen über das VOIP841, auch zum Herunterladen, erhalten Sie unter: <http://www.philips.com/support>

Usted puede comprobar y descargar información actualizada sobre el VOIP841 en la siguiente dirección de Internet: <http://www.philips.com/support>

Geactualiseerde informatie over de VOIP841 kan worden geraadpleegd en gedownload op <http://www.philips.com/support>

Si possono controllare e scaricare le informazioni aggiornate sul VOIP841 al seguente indirizzo web: <http://www.philips.com/support>

Du kan kontrollere og downloade de opdaterede oplysninger om VOIP841 på den følgende internet-adresse: <http://www.philips.com/support>

Du kan kontrollera och ladda ner den uppdaterade informationen om VOIP841 under följande webbadress: <http://www.philips.com/support>

© 2007 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
Reproduction in whole or in part is prohibited without the written consent of the copyright owner.
Document order number: 3111 285 40071



Printed in China